

La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año VIII. Número 2843

SUSCRIPCIÓN: En la Isla al mes ptas. 1'50
Resto de España 1'75
(Extranjero) 2'50

Mahón viernes 22 de Agosto de 1913

Redacción y Administración
Pl. y Margall, 25. Teléfono, 123

Tipografía Mahonesa

Pl. y Margall, 23

Últimas novedades literarias que pueden adquirirse en este establecimiento:

Plas.	Plas.
Martínez Sierra. La Vida Inquieta. 3'50	Benigno Varela. Por algo es Rey. 3'00
Rafael López de Haro. El país de los medianos. 3'50	Gutiérrez Solana. Madrid (Escenas y costumbres). 2'50
Antón del Omet y García Carrera. Canchales. 4'00	Benavente. La noche del sábado. 1'00
Díez Ganado y Fortún. La Poesía Francesa Moderna. 3'50	Claridades. Machaquito, torero de la emoción. 3'50
Hermanos Quintero. Nena Teñuel. 3'00	Salvador Rueda. Poesías escogidas. 3'50
	El Marquino. Por los pecados del Rey. 3'50

Publicaciones económicas:

Peplla Reyes. Comedia de los hermanos S. y J. Alvarez Quintero. (Publicada por «Los Contemporáneos»). 30 céntimos.	Lázaro. Preciosa novela de don Jacinto Octavio Picón. (Publicada por «La Hoja Literaria»). 10 céntimos.
--	---

Obras teatrales publicadas por «Teatro Mundial» a 35 céntimos:

Las Cigarras Hermigas, por Jacinto Benavente.	El Registro de la Policía, por Eduardo Vidal y Valenciano.
El Rey Lear, por S. Shagseppeare.	La Fuerza de la Conciencia, por Joaquín García Parreño.
El Vergonzoso en Palasio, por Tirso de Molina.	El Papá del Regimiento, por monsieur Buerylón y Durieux.

Publicaciones y revistas que se hallan de venta en este establecimiento:

Los Contemporáneos: Teatro Mundial; La Hoja Literaria; Chiquitín; Satiricón; E. Libro Popular; La Hoja de Parra; E. Molin; L'Esquella de la Torraixa; La Campana de Gracia; El Porvenir del Obrero; :

Vistas del Puerto de Mahón

A 40 céntimos.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa»

ESCÁNDALO EN RUSIA

Regímenes podridos

El general Martynoff, jefe de una división de infantería, de guarnición en el Extremo Oriente, ha sido llamado a San Petersburgo, probablemente para recluirla y someterlo a un proceso. El Gobierno ruso da una señalada prueba de energía. No en todos los países, se arresta y enjuicia a los generales, por grandes que sean sus yerros o sus delitos. Claro que, al procederse contra el general Martynoff, deben existir poderosas razones; de lo contrario, el Gobierno se cuidaría de evitar el escándalo.

¿Cuál ha sido el delito del general Martynoff? Según una estadística oficial, en Rusia, durante ocho años, se han juzgado setecientos veintiocho procesos contra militares. Sólo se sustanciaron y fallaron setenta y cuatro, de los que se dedujeron las condenas de cadena y un procesado, generales coroneles y gran número de jefes y oficiales. Las demás sumarias quedaron archivadas, por orden del Gobierno, a quien asustó el número de procesos y las altas graduaciones de los comprometidos.

Un caso de lenidad de las autoridades e inercia de las leyes, es asaz frecuente. El general Sivitski, fué procesado. Instruía la sumaria el coronel Dainloff. Las diligencias practicadas comprobaban que Sivitski había dirigido al jefe de un regimiento a que aceptase una gran cantidad de harineras averiadas. De nada sirvió el informe de los médicos, contra el uso de aquella, porque podía producir trastornos orgánicos. Se adquirieron las harinas averiadas y se le suministra-

ron a los soldados. Muchos padecieron afecciones agudas del estómago, con fenómenos reflejos en la vista.

Sin embargo, el Gobierno ordenó la suspensión del proceso. Martynoff jefe inmediato de Sivitski, se negó a cumplimentar la orden del Consejo. Y Martynoff fué relevado y Sivitski, ascendido, ocupó el cargo de aquél.

Resistirse a cumplir una orden vergonzosa e infamante del Gobierno, fué el delito cometido por Martynoff. Con una agravante. Después, publicó un folleto, relatando el caso y haciendo revelaciones sensacionales de malversaciones, falsificaciones, robos y otros horrores cometidos en el Ejército. Por eso el Gobierno se ha mostrado convenientemente enérgico con ese general que, conociendo la corrupción del Ejército ruso, no ha tenido la discreción de callar. Hubiérase sentido más Sárcho que Quijote y se habría evitado el ajetreo de traslados que culminan en un proceso, con prisión. Quizá ya sería generalísimo.

«No es esto hediondo? Seguramente nuestros elementos conservadores, se sentirán indignados con la inicua sanción que da un régimen podrido al ciudadano recto y justiciero. Las infamias que cometen generales, jefes y oficiales, gozando de una impunidad escandalosa, crispas los nervios. La podre, se pasea triunfal por las entrañas del imperio ruso, infeccionando toda la vida. Y luego, no faltará quien execre las revoluciones del pueblo que se rebela contra sus abominables explotadores y despotas!

No una, cien, revoluciones, están justificadas, hasta derrocar el régimen absolutista que ampara tales crímenes. Se malversa, se defrauda, se roba, se envenena al Ejército, se violenta el derecho, se niegan las libertades. Y, en un país donde hay Cámaras fiscalizadoras, los gobiernos

amparan a los criminales y a los latrones; pero persiguen a que osa señalar las lagas sociales, y procurar su remedio.

Y si sólo fuera en Rusia! Por desgracia, en España, en otros órdenes, estamos al mismo nivel que en Rusia. Sino en el Ejército, en la vida civil, nada tenemos que echar en cara a la administración rusa. Aquí, como al apoyar un régimen podrido. Tenemos caricatura de libertad de pensamiento, fiscalización paramentaria. Y, no obstante esto, las trapacerías, los latrocinios, la prevaricación, las malversaciones, la odiosa injusticia están a la orden del día.

Sustentación del régimen es el nefando caciquismo. Como la hoja al cacique, va nida la monarquía al cacique. Y de éste es aquélla, con su cuenta y razón, odiosa tapadera.

Nuestros bravos caballistas legados, abandonaron su ajetreado batallar para arrellanarse en cómodas poltronas. Desde el discreto y confortable retiro, rigen la vida en todos los órdenes. Y no hay infamia ni transgresión de las leyes, a que no se avengán, con tal de recoger botín espéndo. Con frialdad siniestra roban a los Municipios, persiguen y enredan entre las mallas de los Códigos a los ciudadanos honrados; y aniquilan al audaz que se revuelve contra su omnímodo e irritante poder, creyendo, necio, que la ley y el derecho sirven de algo.

Como en Rusia, aquí la corrupción ha llegado hasta la médula. Nada se ha evadido de la infección, y ella es la causa del divorcio entre la opinión y el régimen. El descontento, la hostilidad persisten latentes, pero acrecentándose. No salen a la superficie todavía, encarnados en cívicos acusadores, porque a mentira monarquica, con sus hijuelas mentira liberal y mentira jurídica, lleva a la cárcel a los ciudadanos que un mal día amanecen con pujos de fiscales. Pero el malestar contenido, acumulando formidab e fuerza expansiva por el tiempo y la injusticia consuetudinaria, se desbordaría para derrocar el tendere, cobro de «Tempranillos» y «Perna es».

Y la justicia del pueblo, implantando violentamente con un régimen nuevo un nuevo derecho, habrán de reconocer a los elementos conservadores. Los regímenes podridos, lo mismo en Rusia que en España, caen, para no levantarse más, empujados por el esfuerzo poderoso de los pueblos, hartos de sufrir vejámenes e irritantes injusticias.

(De «El Radical».)

Alcaldía de Mahón

Los individuos que a continuación se relacionan afectos a la Comandancia de Artillería de Menorca se servirán pasar por estas oficinas municipales para recoger sus licencias absolutas advirtiéndoles que para ello deberán entregar el pase de segunda reserva que debe obrar en poder de los mismos.

- José Sintés Pons.
- Miguel Reñés Orpi.
- Pedro A. Llabrés Lladó.
- Antonio Tur Guasch.
- Bernardo Coll Pons.
- Miguel Navazques Andreu.
- Martín Sintés Ametller.
- Lorenzo Pons Vinent.
- Juan Sintés Arnau.
- Juan Olives Mercadal.
- Sebastián Triay Gonzales.
- Francisco Rogé Riudavets.
- Bartolomé Pons Carreras.
- José Esteve Capó.
- Vicente Mercadal Carreras.
- Rafael Gomila Mascaró.
- Miguel Dalmedo Cardona.
- Lorenzo Carreras Carreras.

- José O'mos Olives.
- Gabriel Pons Pons.
- Francisco Sintés Orfila.
- Bernardo Gomila Sintés.
- Antonio Juanico Salom.
- Andrés Mercadal Pons.
- Antonio Vidal Ferrer.
- José Melsión Beneyam.
- Diego Sintés Teixidor.
- Antonio Bagur Alumba.

Los individuos que a continuación se expresan, afectos a esta zona de Reclutamiento, se servirán pasar por estas oficinas municipales, para recoger sus licencias absolutas, advirtiéndoles, que para ello deberán entregar el pase de segunda reserva que debe obrar en poder de los mismos.

- Pedro Noguera Clapés.
- Rafael Sintés Olives.
- Rafael Vidal Fedelich.
- Rafael Barceló Fiol.
- Francisco Pons Olives.
- Martín Gornés Cacho.
- José Subirats Riudavets.
- Antonio Gofiolans Ramón.
- Gabriel Pons Pons.
- Antonio Jaume Ferragut.
- Rafael Palliser Ponsseti.
- Miguel Tuduri Mercadal.
- Pedro Vidal Olives.
- Lorenzo Gomila Orfila.
- Juan Sintés Vanrell.
- Bernardo Meliá Juanico.
- Juan Riudavets Serreinat.
- Antonio Carreras Carreras.
- Juan Buils Bagur.
- Antonio Rogé Truyol.
- Manuel Sánchez Murillo.
- Pedro Olives Carreras.
- Francisco Garriga Orfila.
- Bartolomé Timoner Fuguet.
- Miguel Pons Pons.
- Juan Gomila Coll.
- Gabriel Tuduri Tuduri.
- Antonio Llabrés Humbert.
- Francisco Coll Llopis.
- José Cardona Portella.
- Juan Mairata Villafañez.
- Antonio Olives Pons.
- José Sintés Enrich.
- Bartolomé Noguera Tulip.
- Miguel Bosch Marqués.
- Francisco Orfila Camps.
- Antonio Blanch Escrivá.
- Vicente Pons Pons.
- Pablo Roselló Villalonga.
- Benito de Dios Gornés.
- Bartolomé Castell Frau.
- Luis Rueda Gil.
- José Mercadal Pons.
- Lorenzo Olives Orfila.
- Juan Mercadal Planells.
- Bartolomé Gornés Sintés.
- Jaime Estela Orrach.
- Juan Mercadal Sintés.
- Antonio Tuduri Capó.
- Lorenzo Albertí Tuduri.
- Antonio Sintés Orfila.
- José Vinent Sibold.
- Juan Amorós Pons.
- Francisco Orfila Pons.
- Miguel Parpal Orfila.
- Lorenzo Capella Sintés.
- Juan Pons Cardona.
- Andrés Riera Febrer.
- Salvador Izquierdo Ribas.
- Miguel Moll Salleras.
- Antonio Triay Vinent.
- Miguel Pons Moll.
- Bernardo Llopis Taltavull.
- Francisco Febrer Tuduri.
- Domingo Abadía Far.
- Bartolomé Olives Carreras.
- Juan Sintés Pons.
- José Olives Mercadal.
- Miguel Vidal Bizquerria.
- Rafael Guzmán Vidal.
- Antonio Pons Tuduri.
- Mamerto Villena Mesquida.
- Juan Seguí Pons.
- José Pérez Raluy.
- Bartolomé Pons Mercadal.
- Pedro Vidal Mercadal.
- Lorenzo Andreu Gomila.
- Guillermo Orfila Seguí.
- Salvador Villalonga Sintés.
- Juan Gelabert Vives.
- Javier M. Sintés Sancho.
- Gabriel Pons Portella.

Mahón 20 Agosto de 1913.—El Alcalde, Francisco Bals.

Crónica General

Barcelona 20.

La muerte de Bebel

París.—El fallecimiento del jefe socialista Bebel ha producido en todos los países gran impresión.

La Internacional Socialista se ha declarado en duelo.

En «Le Peuple» de Bruselas, escribe Vanderveide un artículo de elogio a Bebel, y dedica sentidas palabras a todos los socialistas del mundo.

Bebel nació en 22 de Febrero de 1840 en Colonia.

Se estableció como tornero en Leipzig; fué elegido en 1869 presidente de la Sociedad de Educación Obrera, y entró en 1867 en el Parlamento alemán.

En el Reichstag desplegó gran actividad.

Como escritor, su libro «La mujer y el socialismo» fué reeditado treinta veces.

Paó cincuenta y siete meses en una fortaleza por delitos de lesa majestad o de alta traición.

Las oraciones de las sufragistas

Durante los oficios religiosos en la catedral de San Pablo, de Londres, entraron en el templo unas cuarenta mujeres sufragistas, y al comenzar la letanía, entonaron a grito pelado la siguiente plegaria:

«¡Dios misericordioso: Salvad a Emiliana Pankhursts, evitad sus penas, dadla luz, dadla libertad, escuchad nuestras súplicas, Dios misericordioso!»

Las súplicas no fueron escuchadas nada más que por los sacristanes, quienes requirieron a las perturbadoras para que callasen o abandonararan el templo.

Las sufragistas, con su tesón acostumbrado, se negaron a lo uno y a lo otro de una manera enérgica.

Entró la Policía; hubo lucha, y las tarascas se vieron en la necesidad de huir a la desbandada para librarse de recibir una paliza.

Las reformas sociales en Francia.— Implantación de «la semana inglesa».

A propuesta del ministro de Hacienda, se ha acordado comenzar la aplicación de «a semana inglesa», o sea la suspensión del trabajo al medio día del sábado, desde el día 1.º de Noviembre de este año, a razón de un sábado por mes en los establecimientos dependientes del ministerio de Hacienda; y desde Enero de 1914, todos los sábados, en las dependencias de Guerra y Marina, así como en los puestos ocupados por mujeres.

El boxeo prohibido en Bélgica

En Bélgica, a raíz del match de boxeo entre Carpentier y Bombardier Wells, un partido emprendió una campaña, solicitando la prohibición de dicha clase de matches, y ahora el ministro de Justicia belga, ha prohibido los matches de boxeo en territorio belga, y no sólo los matches serios, sino una exhibición del negro Jack Johnson, el famoso campeón mundial, que debía haberse celebrado ahora en Bruselas.

Los socialistas holandeses

Amsterdam. Con asistencia de más de 500 delegados y del diputado Ansele, se celebró en Zwolle la primera sesión del Congreso extraordinario convocado por el Comité central del partido socialista, y está celebrándose ahora la segunda.

CIUDADO!

NO PERDER DINERO

EN EL ALUMBRADO ELECTRICO

Las ventajas que reporta el alumbrado eléctrico, solamente se consiguen empleando una buena lámpara. Quien sólo se fije en el detalle del bajo precio de las lámparas pagará en definitiva más en el gasto de luz.

DINERO PIERDE quien compra lámparas cuyos filamentos se rompen fácilmente, bien sea durante la colocación, limpieza o a causa de las trepidaciones o golpes que las lámparas lleven. La lámpara «EGMAR» tiene filamento de hilo estirado, que resiste a causa de su elasticidad, a todas las trepidaciones y golpes, por bruscos que éstas sean.

DINERO PIERDE quien compra lámparas que consumen mucho fluido eléctrico. Usando la económica lámpara «EGMAR» de filamento de hilo estirado, las facturas de luz eléctrica se reducen a una tercera parte, en comparación con el gasto de las antiguas lámparas de carbón.

DINERO PIERDE que compra lámparas baratas, pero de poca duración, porque se inutilizan más pronto. Las lámparas «EGMAR» de filamento de hilo estirado, duran, por término medio más de 2.000 horas, sin decrecimiento de intensidad.

DINERO PIERDE quien compra lámparas cuya luz disminuye pronto, puesto que, como es natural, paga lo mismo de corriente por mala luz que por buena. La lámpara «EGMAR» de filamento de hilo estirado, luce después de 2.000 horas con la misma claridad y brillantez que al principio de utilizarse.

Dinero ahorra quien usa lámparas EGMAR de filamento de hilo estirado

Las lámparas EGMAR son IRROMPIBLES, ofrecen un escaso consumo de corriente y larga duración. Dan una luz blanca y agradable, simula la luz del día y resultan en definitiva, en la práctica, las lámparas más baratas

Quien quiera evitar pérdidas de dinero y tener una luz buena y barata debe pedir sólo lámpara EGMAR de filamento estirado

En todos los Establecimientos y Centrales de Electricidad

A la deliberación de la Cámara se han sometido tres proposiciones, dos del Comité Central (una de la mayoría y otra de la minoría), y la tercera del distrito tercero de Amsterdam.

Las dos son resueltivamente contrarias a la participación ministerial; pero la primera considera que ha llegado el caso de que hablara Kautsky en su moción de 1910.

Se asegura que en el caso de que el Congreso acuerde la aceptación de las carteras que ofreció a los socialistas el doctor Baeza, éste volverá a ser encargado por la reina Guillermina de formar un Gabinete de las izquierdas.

Lorenzo Pons Marqués

Médico especialista en las enfermedades de los ojos.

DIRECTOR

Dispensario Oftalmológico Municipal

Consultas: De 12 a 2 y de 8 a 9 noche Calle de San Fernando núm 3 (esquina a la calle de Anuncivay).

Los moros no quieren la paz

Un documento notable

«La Correspondencia de España» publicó una copia de la contestación que ha dado el jefe de la harka a los chorfes que fueron a los montes a negociar la paz; es muy interesante; dice así:

«Venís los chorfes, que Dios a su causa vuelva, de la ciudad santa de Tetuán a pedir la paz a los montañeses, hijos y guardados de la fe musulmana, que Dios fundó por todo el mundo, y a suplicarnos que dejemos de combatir a los cristianos españoles, exterminadores de nuestra raza en España y enemigos de nuestra religión.

Cuando habéis venido aquí habéis olvidado que España es no sólo enemiga exterminadora de nuestra raza, sino enemiga exterminadora de nuestra religión.

Vosotros os prestáis a ello cuanto, como nosotros, sabéis que los españoles nunca cumplieron sus palabras y sus promesas.

Sabéis como nosotros que siempre faltaron a sus obligaciones y ahora los tenemos en Tetuán, la santa ciudad, devastando vuestras huertas, incendiando vuestras cosechas y arrasando vuestras casas, después de haber recibido 20 millones de francos por abandonarlas.

No queremos la paz con quienes nos despojaron de nuestras tierras en España, cultivadas por muchas generaciones de creyentes, y convirtieron en iglesias contrarias a nuestras veneradas y lloradas mezquitas de Córdoba, Granada y de toda Andalucía, cuna de nuestros abuelos.

No queremos la paz con los españoles que nos arrojaron desde los jardines de nuestros padres a estas tierras malditas de Dios, que hemos podido cultivar a fuerza de sudor y sangre.

¡No sigáis aquí, hijos malditos, vendidos a nuestros enemigos!

Marchaos pronto con los víveres que habéis traído, comida impura que nuestras bocas no tocarán porque los labios de los hijos de la fe se mancharían y envilecerían si las tocasen.

Idos pronto y no tardéis, porque no podré responder de vuestras cabezas si se enteran que estáis aquí y de lo que habéis venido a proponer a los hijos de Taza y del Susque han venido a estas montañas a defender la fe de nuestros padres y el suelo que debe ser de nuestros hijos.

¡Nos habláis del sultán y su califa! Aquí no reconocemos la autoridad del sultán, y menos de su jilifa.

Por aclamación nombramos en el monte al jefe que nos conviene y nos sobran víveres, hombres fuertes y municiones para oponernos al avance de ese ejército español.

Termina con párrafos que no pueden ser copiados porque constituyen una ofensa para España y para el ejército.

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Mahón

Asociación de Beneficencia

Habiéndose presentado el mutuario don B G a cuyo favor se le expidió la papeleta de empeño número 23282 en solicitud de que se le entreguen los objetos pignorados sin presentación de la citada papeleta, que man fista haber extraviado, se hace público por medio de este periódico a fin de que cuantas personas se crean con derecho a formular alguna reclamación, lo verifiquen en estas oficinas dentro del plazo de ocho días a contar de esta fecha.

Transcurrido el plazo citado, que dará nulo y sin valor ninguno dicha papeleta, entregándose los objetos al solicitante.

Mahón a 21 de Agosto de 1913.—El Vocal de Turno, Camilo M. r.

BANCO DE MAHÓN

Disponiéndose actualmente de la cantidad necesaria para satisfacer el cinco por ciento del pasivo social, la Junta de Gobierno de este Banco y Comisión de acreedores que interviene sus actos, tiene acordado abrir el pago de un dividendo del expresado cinco por ciento, a partir del día 4 del próximo Agosto y sucesivos laborables, en las horas de oficinas (de 9 a 1) en el domicilio social, Angel, 13.

Mahón a 29 de Julio de 1913.—P. A. de la Junta de Gobierno, el Secretario su titulo, Juan Serra.—Por la Comisión de acreedores, Juan Riudaveis.

Acontecimiento sensacional

La renombrado canzonetista a transformación LA GOYITA debutará el sábado 23 en el Teatro de Verano.

MOTORES ELÉCTRICOS

de la acreditadísima fábrica «Allmänna Svenska de Västerås» Corriente continua

	Pesetas
UN caballo de fuerza amplio, con reostato	295
DOS caballos id. id.	400
TRES id. id.	480
CUATRO id. id.	565

Enrollamiento en derivación, para corriente continua de 100 a 220 voltios.

Corriente alterna trifásica

	Pesetas
UN caballo 1.400 revol. p. m.	204
DOS caballos 1.410 revol. p. m.	253
TRES id. 1.420 revol. p. m.	353

Motores con inducido en circuito corto

	Pesetas
TRES caballos 1.420 revol. p. m.	445
CINCO id. 1.420 revol. p. m.	530

El juego de Carreiles tensores para motores hasta 5 HP. 2650

Los precios se entienden franco Barcelona, embalaje de cuenta del cliente. Entregados en Mahón instalados y funcionando, cuestan 15 por 100 más.

Delegación en Barcelona de la «Allmänna Svenska» señores Luna, Mané y Martí, Ronda San Pedro 49

DR. TOCA PLAZA

Ex alumno de los Hospitales de París y Lyon, especialista en partos y enfermedades de la mujer.

Anuncivay n.º 16, Consultorio Médico-Quirúrgico.

DEL MAR

Esta mañana ha fondeado en este puerto el vapor «Menorquina», procedente de Barcelona y Alcudia.

Esta noche zarpará de Ciudadela el vapor del mismo nombre con rumbo a Palma.

Mañana debe llegar de Palma el vapor «Isla de Menorca».

Ayer tarde abandonó este puerto para Barcelona el vapor «Monte Toro».

Ayer quedaron despachados en Barcelona para salir hacia nuestro puerto los pailebots «Concepción» y «San Salvador», ambos con cargamento de trigo, maíz y carbón.

Desde mañana quedarán cambiadas las líneas de vapores. El «Isla de Menorca» sustituirá al «Menorquina», pasando este último a cubrir una de las líneas directas.

El vapor «Lulio» al salir últimamente de Barcelona para Ibiza al encontrarse en la desembocadura del puerto chocó con el vapor «Claudio López» que entraba procedente de Liverpool.

A pesar de que ambos buques haciendo uso de sus sirenas se avisaban, el choque resultó inevitable.

Gracias a la pericia del capitán del «Lulio» el choque no tuvo fatales consecuencias, pues enseguida ordenó máquina atrás, no pudiendo evitar empuje que la proa del citado vapor rozara con los costados del «Claudio López».

Enseguida se dirigió el «Lulio» al muelle de San Blázar y reconocido, resultó con un boquete de corta extensión en la parte de proa, lo que no le impedía continuar el viaje, emprendiéndolo acto seguido para Ibiza.

Crónica local

La noticia de la muerte del insigne republicano y eminente jurista don Juan Sol y Ortega produjo en este pueblo hondísima impresión y profundo sentimiento.

Este sentir se reflejaba en las conversaciones y comentarios, en que se recordaban las bellísimas cualidades que adornaban al convencido unionista y se citaban hechos relevantes de la vida del político digno y honrado, vida de consecuencia, valor cívico, abnegación y sacrificio.

Todas las agrupaciones, sociedades y particulares amantes del pueblo y de las ideas avanzadas decidieron exteriorizar de manera visible el dolor que les ha producido una pérdida que nunca con mayor razón podría calificarse de irreparable.

El Directorio Republicano, en representación del partido, la sociedad Progresiva Femenina, la Casa del Pueblo, el Casino Obreros de Unión Republicana, la Juventud Republicana, LA VOZ DE MENORCA y otras entidades, acordaron nombrar representantes para asistir al entierro y demás actos necrológicos que se dediquen al recuerdo del inolvidable e ilustre correigionario y jefe don Juan Sol y Ortega.

Al efecto se expidieron telegramas a Barcelona.

Una numerosa comisión de concejales acompañados por el señor Delegado del Gobierno visitó ayer la colonia escolar de Addaya.

Pudieron cerciorarse de que los colonos están contentos y satisfechos, sin ganas de regresar, deseosos de que se prolongue tan higiénica e instructiva vida de campo.

Los muchachos hicieron sus prácticas y ejercicios, tomaron el baño y pasearon en bote a presencia de los señores visitantes. Para demostrar sus sentimientos y gratitud dieron entusiastas vivas al Ayuntamiento y al señor Delegado que con su sola presencia sanciona y aplaude el proceder del Concejo en la cuestión escolar.

Los amantes de la cultura y de la

instrucción deben tomar buena nota de noticias tan agradables como la precedente.

Nos participa la empresa del Teatro Principal que en taquilla se admiten encargos para las dos secciones del sábado, día en que debutará La Goyita.

Nos informa también de que el pedido es numeroso y que hay ya localidades vendidas.

En el lienzo de proyecciones del Teatro de Verano apareció ayer un aviso en el que anunció para el próximo sábado el debut de La Goyita y que en dicho día se darán dos secciones.

Antes de comprar ninguna máquina de escribir, visitad la Sucursal en Baleares de la casa Bar Lock, Concepción, 5, Mahón.

En cumplimiento de una orden del Ministerio, el señor Gobernador civil de la provincia visitará todos los establecimientos de Beneficencia de Baleares para informar acerca de los mismos.

En los próximos días ha inspeccionado a Huelva y la Casa de Misericordia provincial es.

El sucesivo continuará sus visitas por los pueblos de la provincia.

Han sido denunciadas una casa de la calle de San José y otra de la calle de la Luna por existir en ellas depósitos de basuras y por no haber sido retiradas durante el plazo de veinte y cuatro horas que para ello se concedió.

Llama la atención la relativa frecuencia con que se encuentran o denuncian existencias de basuras en la calle de San José.

Ayer, como jueves, la banda municipal amenizó el paseo de Isabel II que se vio bastante concurrido.

Nos informan que mientras la música tocaba el pasodoble final se suscitó una cuestión entre dos particulares, hubo unas bofetadas, a borototose algo el público, intervino la guardia municipal para apaciguarlo y citó a los contendientes para comparecer hoy en la Delegación del Gobierno.

Aparatos duplicados y demás accesorios para oficina. Sucursal de la casa Bar Lock, Concepción 5, Mahón.

El profesor veterinario don Luis Fiol ha dirigido una carta al sabio bacteriólogo doctor Ferrán en la que solicita datos relativos a la vacuna preventiva contra la pneumo-enteritis del ganado de cerda.

La oportunidad y previsión del señor Fiol son evidentes.

Por esta Delegación se han concedido licencias de caza a favor de los vecinos de Ciudadela don Gabriel Squella, don Juan Salerell, don Lorenzo Torres y don Guillermo Pons.

A la convocatoria publicada para la renovación de Jueces Municipales de los pueblos que a continuación se expresan se han presentado los señores siguientes:

Alayr.—Don Cosme Trémol Pons, don Lorenzo Pons y Pons, don Juan Gmilla Fallicer, don Francisco Pons Pons, don Basilio Villalonga Pons y don Jaime Pons Serra.

Ciudadela.—Don Francisco Piqué Hortaneda.

Mahón.—Don Pedro Pons Vidal y don Carlos Moysi Seuret.

Papeles pintados

para decorar habitaciones

NOVEDAD Y ECONOMÍA

Pidanse nuevos muestreros.

Pl y Margall n.º 30.—MAHÓN

No nos cansaremos de dar avisos para evitar desgracias en el mar. Pruebas al canto: Ayer mañana por la mañana a las once y media en las inmediaciones del matadero cayó al mar un muchacho. Un joven que conducía reses se echó presuroso al agua y después de laudables y generosos esfuerzos coronados por el éxito volvió a tierra que ya empezaba a perderse.

A la edad de ochenta y tres años ha fallecido hoy la respetable señora doña Antonia Terrés Pons. Esta tarde a las seis y media, tendrá lugar la conducción del cadáver, desde la casa mortuoria, Doctor Orfila, 17, al cementerio de esta ciudad, a lo que dará lugar a que manifiesten sus sentimientos los numerosos amigos de la familia de la difunta. Nuestro pésame a dicha familia y en especial a nuestros amigos don Jaime Pons Terrés, hijo de la difunta, y a don Francisco y don Gabriel Terrés, sobrinos de la misma.

En Ibiza hace pocos días que intentó suicidarse un individuo de oficio pescador, llamado José Ferrer Tur, arrojándose desde lo alto de la muralla y sitio correspondiente a la cortina que mira al «Puig d'es Mulins». El suicida quedó en gravísimo estado, siendo sorprendente que no muriese de momento, en atención a la extraordinaria elevación del salto.

SENTA

Don Salvador Mateo ha ofrecido al Ayuntamiento la cantidad de doscientas pesetas por los cuatro carros que antiguamente se destinaban a la conducción de basuras.

Nuestro amigo don Guillermo Sansó que marcha a la Habana se despide de estas columnas de todos los amigos a quienes por falta de tiempo no ha podido saludar personalmente. Deseamos al señor Sansó un buen viaje y muchas prosperidades.

Con el nombre de Selva ha sido inscrita en el registro civil una hermosa niña hija de doña Anita Borrás y de don Francisco Sintes.

Nuestra enhorabuena por el feliz natalicio y por haber librado a la recién nacida de las aguas bautismales, demostrando así entereza y consecuencia.

En la última sesión municipal se dió cuenta al Ayuntamiento de la disposición del señor Gobernador que ordena la creación en el plazo de tres meses de los reglamentarios laboratorios de análisis.

SENTA

Aviso a los bañistas y nadadores: Hace muy pocos días que en aguas de «Cala Mayor», a poco más de cuatro kilómetros de Palma ocurrió una desgracia irremediable a un joven de diez y ocho años, que por cierto era buen nadador. Se tiró al agua y empezó a nadar, pero apenas se había separado unos treinta metros de la costa sus compañeros observaron que envuelto entre una ola desaparecía de la superficie del agua. Desde un bote se intentó salvarlo, pero al ir a cogerlo desapareció y no le vieron más. Durante el día se hicieron nuevas pesquisas para encontrar al cadáver, resultando todas ellas infructuosas. Al anochecer salió aquel a flote siendo recogido, avisando inmediatamente al Juzgado competente. Al enterarse la familia de tan terrible desgracia se desarrollaron escenas conmovedoras. Descanse en paz el finado.

Marcel Link, de 20 años, natural de Bruselas, se arrojó al mar durante la travesía de Marsella a Argel a donde se conducía en calidad de desertor. Después de permanecer unas 20 horas en el mar fue recogido por un falucho de pesca que lo condujo a Valldemosa desde donde pasó a Palma. El señor Gobernador lo encarceló, no

sabemos porque motivo, pues la prensa no lo declara. Mary René, gracias al recto y humanitario proceder de estas autoridades de Marina y demás locales tuvo más suerte y mejor tratamiento. Para los desertores no hay extradición y la ley no permite detener a nadie sin motivo.

Se han presentado al Ayuntamiento los cargos por los sócras que se suministraron a unos mozos durante los días en que estuvieron alojados en el cuartel del Regimiento Infantería de Palma y sometidos a observación.

CREDITO MERCANTIL

Table with financial data for 'CREDITO MERCANTIL DE MENORCA (Mahón)'. Includes interest rates for various terms and locations like Alicante, Orense, and Banco E. Rio Plata.

BANCO DE MENORCA

Table with financial data for 'BANCO DE MENORCA MAHÓN'. Lists various services and their costs, such as interior and exterior work, and railway services.

Nos encargamos de toda clase de operaciones al contado y a plazo de valores cotizados en las Bolsas de Barcelona, Madrid, París, Bruselas y Londres, como también valores de renta Sud-Americana. Pagamos el cupón de la Deuda Amortizable 5 por 100, vencimiento 15 de agosto de 1913.

Casa para alquilar: El próximo Septiembre lo estará la espaciosa casa con jardín, de la calle de San Fernando número 38. Informes: Nueva 30.

Pianos para alquilar: Informes Nueva 30.

Manolo Cardona y LA SAMARITANA

Hannover 28 y Buenaire 2. Mahón. En este comercio se necesita una costurera que sepa su obligación.

El mejor, el verdadero alimento!

Cacao puro en polvo

Table with product information for 'Cacao puro en polvo'. Lists ingredients like azoada and teobromina, and their prices.

SUBASTA

El día 31 del corriente mes y hora de las 11 se venderá en licitación privada, y siempre que la postura sea el agrado de los vendedores la Noria de este término municipal denominada Barba Rosa. El pliego de condiciones por las que se ha de regir la referida subasta obra en poder del Notario don Juan Alemany y Valent en cuyo despacho tendrá lugar la misma.

Preparación

para carreras militares y especiales por el capitán de ingenieros Don Víctor San Martín. Empezarán las clases el primero de Septiembre, Isabel II, 32.

Obituary notice for Doña Antonia Terrés Pons. Includes a cross symbol, her name, age (83), date of death (August 6, 1913), and details of her funeral and family.

Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA (Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

SOL Y ORTEGA

Barcelona 22, 6'15. Duelo general. El mismo sentimiento que en Barcelona ha causado en toda España la muerte del señor Sol y Ortega. Pocos veces la muerte de un hombre eminente impresionó de tal manera a todo un pueblo. Puede decirse con toda exactitud que el sentimiento es general y que la Nación está de duelo.

Manifestaciones de duelo. En casa del señor Sol y Ortega se reciben por centenares los telegramas de pésame y en número incalculable las cartas y tarjetas.

En representación de LA VOZ DE MENORCA ha visitado a la familia del señor Sol y Ortega para darle el pésame.

Se han recibido igualmente los telegramas de condolencia expedidos por los centros y sociedades de Menorca.

«El Liberal» de Barcelona dedica al recuerdo de Sol y Ortega un homenaje muy sentido e inserta señalamientos de personalidades satinentes que enaltecen la figura prestigiosa del gran tribuno que España acaba de perder. Entre los originales recibidos hay uno muy sentido del doctor Llanós.

Como ocurrió la muerte. El fallecimiento fué repentino y ocurrió de la manera siguiente: El pobre enfermo bajo del lecho para satisfacer una necesidad, cuando fué repentinamente presa de un desvanecimiento y cayó muerto en brazos de su secretario particular. Se acudió rapidísimamente en auxilio del señor Sol y Ortega, pero todos los esfuerzos resultaron inútiles. La consternación que en los primeros momentos se produjo en la casa mortuoria no es para describirla.

Llanós. Era como se sabe el doctor Llanós un amigo entrañable y fiel adicto de don Juan Sol y Ortega. Al fallecer éste el diputado por Menorca estaba en un pueblo a donde había ido por una consulta. No pudo por lo tanto asistir al enfermo en sus últimos momentos.

Al regresar a Barcelona el señor Llanós estaba dominado por dolorosa impresión, imposible de disimular. El doctor dice que aun cuando la enfermedad de Sol y Ortega era incurable, confiaba sin embargo en probar...

Un enfriamiento

Se ha sabido que en Vichy el señor Sol y Ortega sufrió un enfriamiento. Por este motivo se vió obligado a regresar precipitadamente a Barcelona.

Esta complicación habrá contribuido al desenlace funesto que sobrevino.

Las listas y las tarjetas

Imposible de todo punto el recibir las innumerables visitas que van a casa del señor Sol y Ortega; se han colocado listas en la portería.

Continuamente hay que reconocer los plegos que se cubren de firmas apenas colocados. Lo que demuestra la general estimación en que se tenía al difunto es el dato de que las firmas y tarjetas que hay a miles, son de personas de todas las clases sociales, ideas y partidos.

El entierro

La conducción del cadáver al cementerio se dispuso para hoy a las diez y media. Para asistir a ella han llegado numerosas comisiones de muchos pueblos. En el tren expreso de hoy llegarán más.

Triste escena

El señor Tato Amat, redactor de «El País», quiso ver el cadáver de Sol y Ortega. El periodista acababa de llegar de Madrid. No pudo hacerse superior a la fuerte impresión y sufrió un síncope.

Fallecimiento

Ha fallecido el prohombre catalánista don I defonso Suñer. Su muerte es muy sentida. Se le dedican inspiradas necrologías.

La huelga

La huelga de Barcelona sigue en igual estado, sin solucionar. Aumentan los partidarios de aceptar la fórmula del Gobierno, pero a pesar de esto el conflicto no lleva trazas de solucionarse.

En señal de duelo

En la última sesión celebrada por el Ayuntamiento de Barcelona se dedicaron necrologías a los señores Sol y Ortega y Suñer. En señal de duelo se suspendió la sesión durante media hora.

En casa del conde de Romanones y bajo su presidencia se celebró ayer el Consejo de Ministros, anunciado. Fué importantísimo. Se acordaron las instrucciones que han de darse al general Morina y se habló sobre tratados de comercio.

MISCELANEA

Vicios escolares

Ha sido formado en Londres un Comité para impedir a los niños que fumen. Componerlo el conde de Beauchamp, el obispo de Ripon, lord Aberdane, lord Hencage y lord Biddulph.

Este comité ha elaborado ya un proyecto de ley prohibiendo la venta de cigarrillos a los niños menores de diez y seis años, bajo la multa de 50 francos por primera vez y de 125 francos las siguientes, e imponiendo otra de 50 francos a los niños que sean sorprendidos fumando o provistos de cigarrillos.

Podrán además, ser detenidos por los agentes de Policía, confiscándoseles su tabaco. Aquí no se podría hacer algo por el estilo.

Quizá empezaran a protestar contra ello los mismos padres.

El silencio en los entierros

«La Semana Religiosa» de Dijon publica un artículo anunciando la fundación de la Liga del silencio en los entierros. El artículo habla del poco respeto con que se asiste generalmente a los entierros hablando, discutiendo y a veces hasta riendo sin dejar de conversar en la puerta de la iglesia. Añade que son muchos los que se han adherido ya a esta Liga, cuyo objeto es procurar que cese tal falta de respeto a los muertos y los buenos cristianos puedan aprovechar el silencio para pensar en las necesidades espirituales del difunto y orar por él.

Al pie del artículo aparece una nota firmada por el obispo de Dijón, aprovechando la ocasión de la Liga, exhortando al ingreso y ordenando la publicación en todos los boletines parroquiales de la diócesis.

Muertos por las fieras

Según la última estadística inglesa, la fiera más temible de la India sigue siendo el tigre. Durante los últimos cinco años es éste el causante del 38 por 100 de defunciones, debidas a encuentros desgraciados con fieras. A los leopardos se les atribuye el 16 por 100, a los lobos el 12 por ciento y a los osos el 4 por ciento de ellas; los elefantes y las hienas figuran con un número proporcional algo inferior. Entre todos mataron el año último 2.400 personas.

Pero esta cifra es insignificante al lado del número de víctimas causadas por las mordeduras de la serpiente, a las que sucumbieron 22.500 personas. Claro está que teniendo en cuenta que el país tiene 315 millones de habitantes, la muerte de 22.500 personas no significa gran cosa. Suerte que todas las regiones de la India no están castigadas de igual manera con la presencia de cobras, boas y demás ofidios.

Se ha podido hacer constar que las comarcas foco de frecuentes epidemias, como la de Bombay, se ven relativamente libres del reptil dañino; en cambio, abunda en la Bengalia.

LANGOSTA VIVA

a 3 pesetas kilo se vende en el vivero del FONDUCC

Para vender lo está un bote de 23 palmos de longitud, en muy buen estado; se dará por módico precio. Informes en esta imprenta.

PARA VENDER. Lo están todos los armarios, estantería y mostradores de la tienda situada en la calle Arravaleta número 7. Se darán baratísimos y para informes en la calle Nueva, número 24.

Tipografía Mahonesa, Pl. y Margall 25.—MAHÓN

Cura radical del dolor de cabeza

Se obtiene usando las

Obteas Rosadas G. Pons

No contienen Antipirina, Fenacetina, Opio ni Morfina.
Mil pesetas, al que demuestre lo contrario **Mil pesetas**

Caja, 1'25 pesetas

KOLHISTOL

Cura la Debilidad, Inapetencia, Anemia, Neurastenia, Esclerofulas, Raquitismos, etc.

Un frasco alivia, dos curan

Su venta, cada día extraordinariamente mayor, acredita su bondad.

Precio del frasco, 4 pesetas

De vent: Farmacia G. Pons, Doctor Orfila, 12

Atención!

AINOFOL

Producto patentado para toda clase de lavados
 Economías de tiempo, dinero y trabajo

Este nuevo procedimiento es á dando un resultado maravilloso en España y en el extranjero. Puede emplearse en toda clase de lavados, especialmente en la ropa, sin necesidad de emplear jabón ni legías. Ainofol, no deteriora la ropa, al contrario, le da un brillo excelente. Para más detalles dirigirse a su representante en Baleares don JUAN ARMÁN Y COIT, Doctor Orfila, estanco.

Depósito de venta al detalle

Colmado de A. Cantamisa

The Oxypathor



Representante exclusivo en Menorca, MIGUEL FUSCO
 San Bartolomé, 33

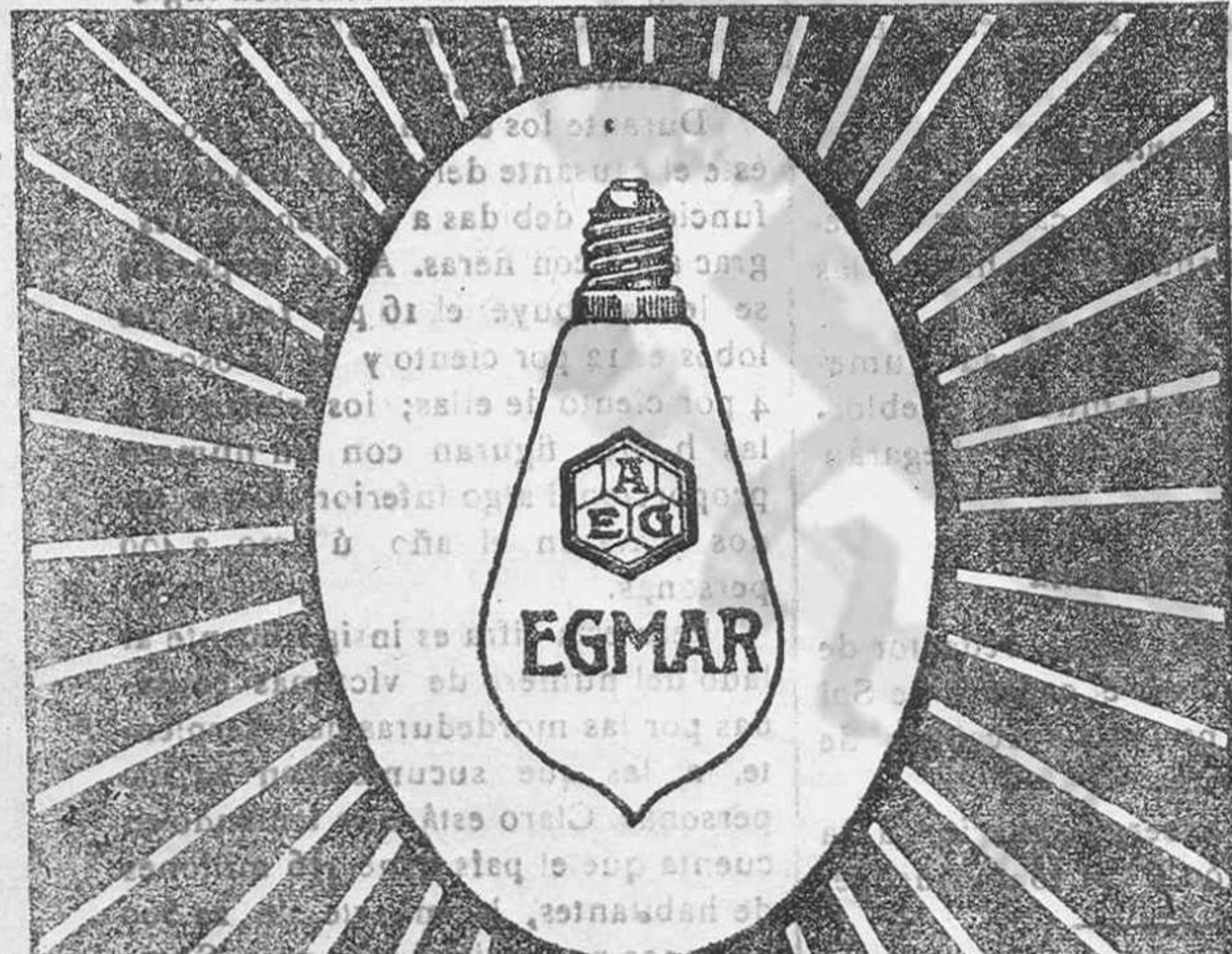
Pianos de los Sres. Rodrigo Ten y Comp^a de Valencia

Es el mejor instrumento fabricado en España.

DETALLES

J. SINTES

MUEBLES - MAHÓN.



EGMAR

NUEVA LAMPARA DE ALAMBRE ESTIRADO

Unica IRROMPIBLE

A. G. G. Thomson Houston Iberica S.^a - Barcelona
 Ronda de la Universidad, 22 y Aragón, 285.

Prodigioso descubrimiento norteamericano de los Sres. Dr. H. Sanche & C^a, de New-York.
 Verdadera revolución en la ciencia de curar las dolencias por diaoxigenación.

El oxydonor obra por las leyes de la Naturaleza. Hace que el cuerpo absorba oxígeno de la atmósfera, pasando a la sangre y purificándola, por ser las impurezas de ésta el origen de muchas enfermedades.

El oxydonor ha hecho a miles de familias felices y cuenta innumerables curaciones en los Estados Unidos y otros países extranjeros.

Esta marca es genuina y única que ostenta las patentes fidedignas concedidas por aquella nación, las que van grabadas en cada aparato.

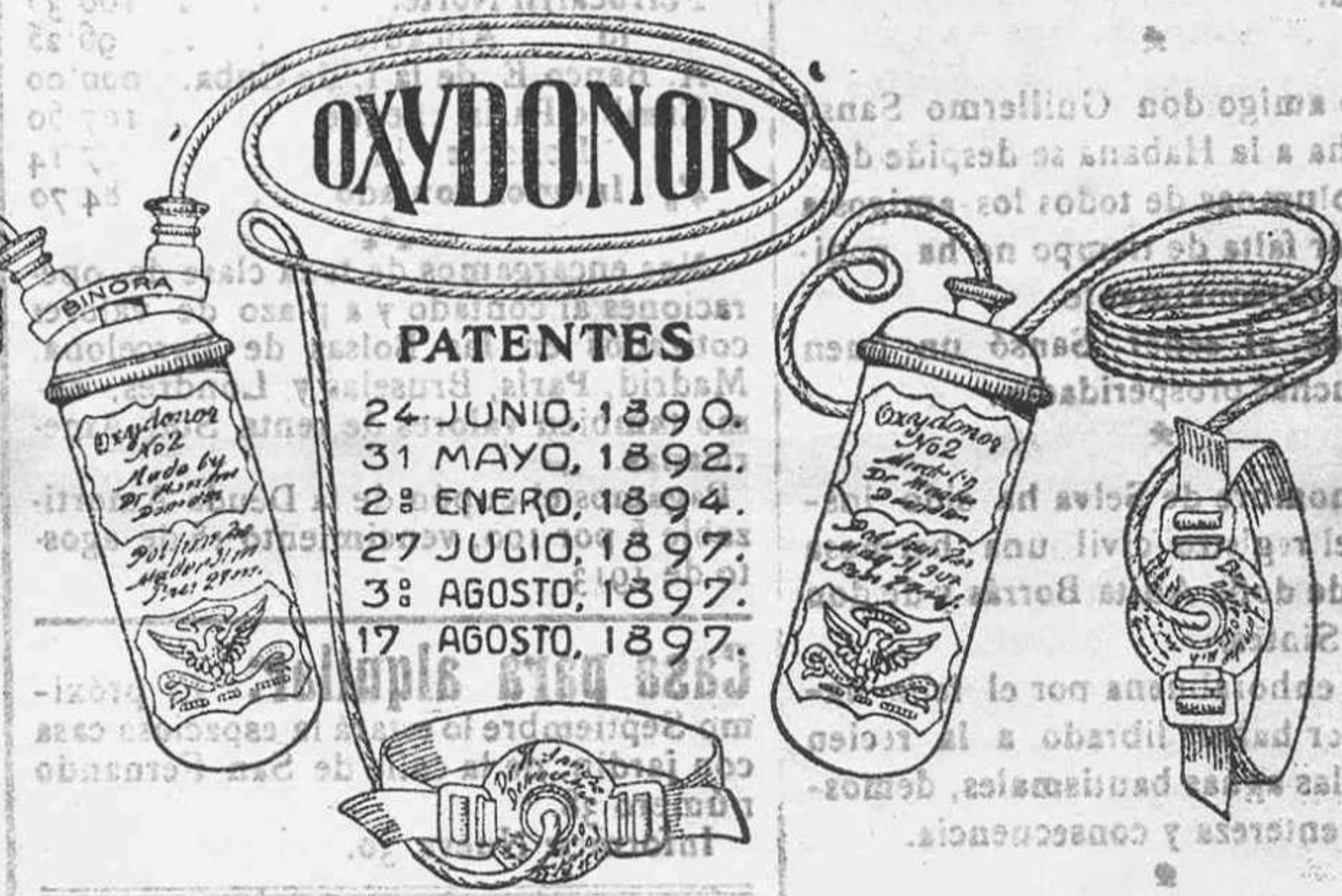
El Oxydonor es el más práctico y seguro por todos conceptos, siendo un solo disco suficiente de aplicación general.

Por su tamaño resulta ser cómodo y manual. Innumerables son las cartas que se conservan, testimonios de personas agradecidas al Oxydonor.

En Barcelona, ha logrado brillantes resultados, que pueden comprobarse cuando convenga. Decisión en favor del Dr. Sanche.—El día 23 de Enero de 1897 en el Tribunal Supremo de Washington, D. C., el Jefe del Juecoy pronunció un fallo en favor del Dr. Hércules Sanche, confirmando su título y derecho de propiedad de su descubrimiento e invenciones. Este fallo fue confirmado y corroborado por el Tribunal de Apelaciones de Washington, D. C., el día 25 de Mayo de 1897. Otras decisiones contra los infractores han sido también dictadas en favor del Dr. Sanche.

Cuidado con las imitaciones.—Para toda clase de informes:

AMBENGUAL Y Comp^a, S. en C. Dormitorio San Francisco, 13, bajos. Barcelona



OXYDONOR

PATENTES

- 24 JUNIO, 1890.
- 31 MAYO, 1892.
- 28 ENERO, 1894.
- 27 JUNIO, 1897.
- 38 AGOSTO, 1897.
- 17 AGOSTO, 1897.

Publicaciones de la Escuela Moderna

Últimos libros que acaban de aparecer y se venden en la «Tipografía Mahonesa», Pl y Margall, 25.

- | | |
|---|------|
| F. FERRER GUARDIA.—«La Escuela Moderna» (Póstuma explicación y alcance de la enseñanza racionalista) | 2'00 |
| «FERRER—Páginas para la Historia» (folleto que contiene la acusación, defensa y sentencia del Consejo de Guerra y la providencia del Consejo Supremo de Guerra y Marina decretando la irresponsabilidad civil y devolución de bienes) | 0'20 |
| «PAZ», preciosa tarjeta postal en colores | 0'10 |

BIBLIOTECA RENACIMIENTO

- | | |
|--|-------|
| Últimas publicaciones | Ptas. |
| JOAQUIN BELDA.—«Alcibades Club» | 3'00 |
| MIGUEL DE UNAMUNO.—«Soliloquios y conversaciones» | 3'50 |
| EDUARDO MARQUINA.—«El Rey Trovador» | 3'50 |
| BALDOMERO ARGENTE.—«Henri George. Su vida y su obra» | 3'50 |
- Véndense en la «Tipografía Mahonesa», Pl y Margall, 25

OBRAS NUEVAS

que acaban de recibirse en la «Tipografía Mahonesa», Pl y Margall, 25.

- | | |
|---|------|
| G. MARTINEZ SIERRA.—Teatro de Ensueño. | 3'50 |
| RICARDO LEON.—El amor de los amores | 3'50 |
| RICARDO LEON.—Casta de hidalgos | 3'50 |
| JOAQUIN DICENTA.—Galería. | 1'00 |
| RAMÓN PEREZ DE AYA.—La pata de la apesa. | 3'50 |
| ANTONIO MACHADO.—Campos de Castilla. | 3'50 |
| HERMANOS QUINTERO.—La casa de Garota.—Doña Clarines.—El Centenario. | 3'50 |

- | | |
|---|------|
| DANIEL LOPEZ ORENSE.—El campo de la dicha | 3'50 |
| JUAN GREG ZUNIGA.—Cuatro cue. y un cabo. | 2'00 |
| DUQUE DE RIVAS.—Romances | 3'00 |
| MIGUEL DE TORO-GIS.—BERT.—Americanismos | 3'50 |
| AUGUSTO MARTINEZ OLMEDILLA.—Los hijos | 3'00 |
| ANTONIO ALBENDIN.—Extracto del tratado de La Ciencia de la Economía Política de Henry George. | 1'00 |
| ALFONSO PARDO.—El Conde de Lemos | 5'00 |

LIBROS RAYADOS

Extenso surtido de todos los tamaños y clases.
 «Tipografía Mahonesa», Pl y Margall, 25.

MOSQUITEROS

Ultima novedad

SINTES

Almacén de muebles